



TRANSPORTER SERIE TRS 550 HD



ESPLOSO RICAMBI

MGM snc

Via Mariano Guzzini n°4,
62019 Recanati (MC), Italia.

Tel. 071-7578051 – fax 071-7578682

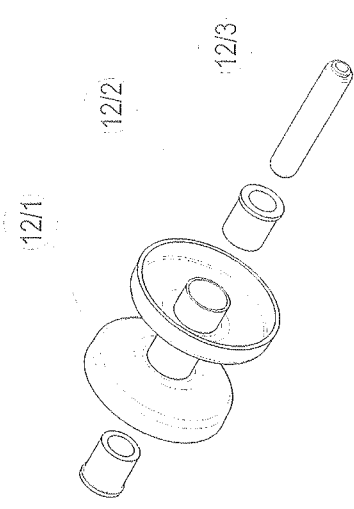
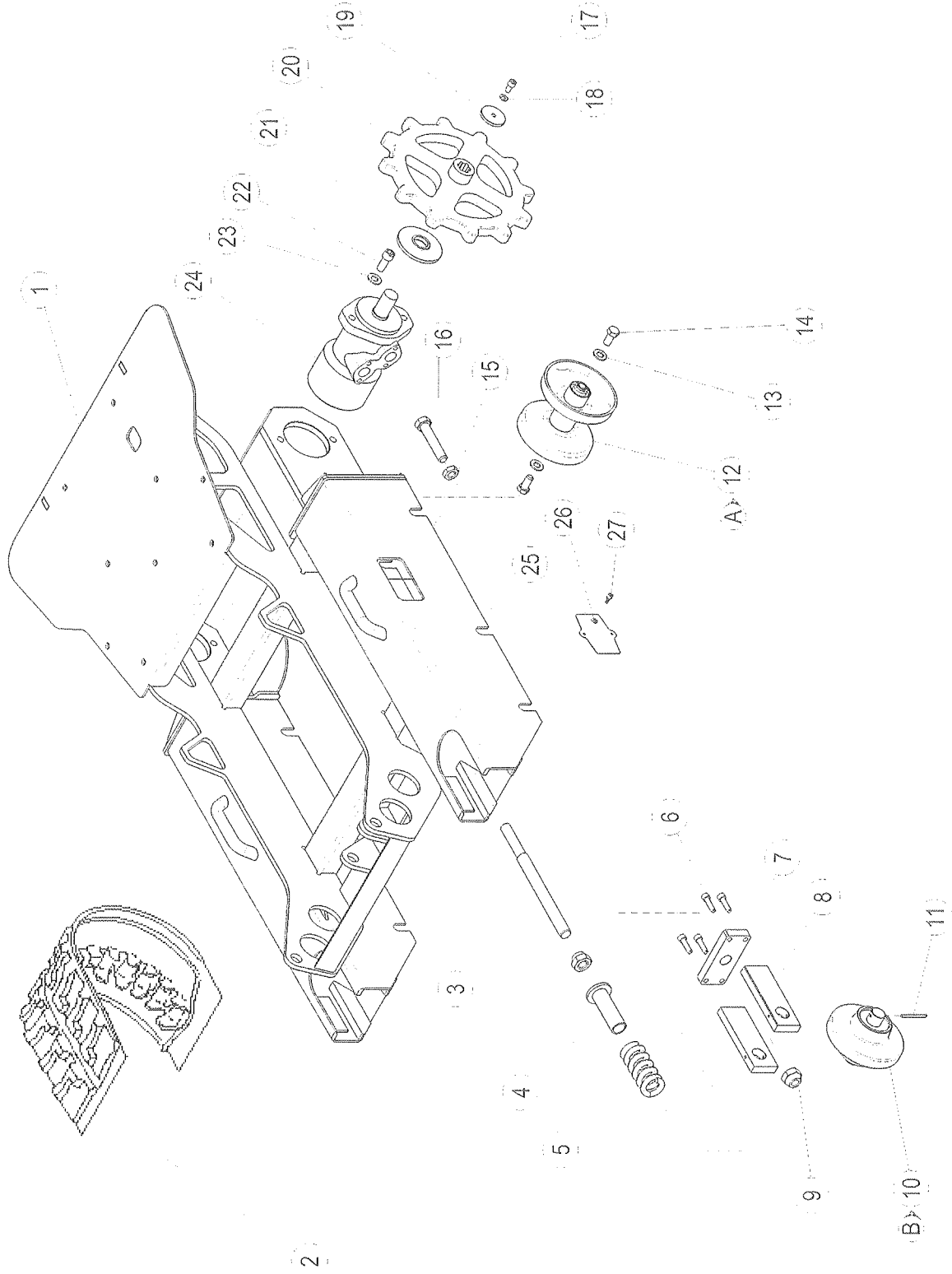
e-mail: info@mgmsnc.it

LEADER

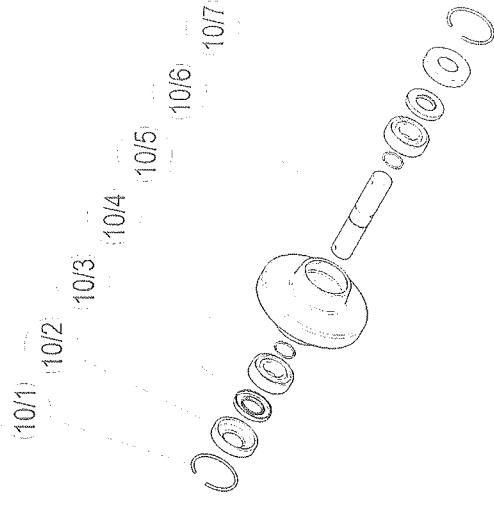
MINIDUMPER TRS 550

		SOTTOCARRO		UNDERCARRIAGE		TRAIN DE CHENILLE		RAUPPENFAHRWERK		CARRO DE ORUGA	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Description	Benennung	Description	Benennung	
1	MD400.19.00	1	Telaio	Chassis	Châssis	Rahmen	Bastidor				
2	STC401.035	2	Cingolo in gomma	Rubber track	Chenille en caoutchouc	Gummiketten	Oruga de goma				
3	STC401.027	2	Albero tensionatore	Shaft	Tige	Joystick	Varilla				
4	STC401.028	2	Boccola	Bush	Boucle	Schleife	Cierre				
5	STC401.030	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle				
6	TC-I 043R10	8	Vite TCCE 8x30 8.8 rib.	Screw TCCE 8x30 8.8	Vis TCCE 8x30 8.8	Schraube TCCE 8x30 8.8	Tornillo TCCE 8x30 8.8				
7	STC401.034	2	Supporto ruota folle	Support wheel crowds	Supporte roue folles	Unterstützungsradsassen	muchedumbres de la rueda				
8	STC401.033	4	Guida ruota folle	Wheel guide	Guidage roue		Guia rueda				
9	558.021	4	Dado UNI7473 DIN982 M20x1.5	Nut UNI7473 DIN982 M20x1.5	Ecrue UNI7473 DIN982 M20x1.5	Mutter UNI7473 DIN982 M20x1.5	Tuerca UNI7473 DIN982 5739M20x1.5				
10	STC401.039	2	Ruota tendicingolo completa	Complete idler	Roue tendeur complete	Raupensparad komplett	Rueda tensor completo				
10/1	STC901.066	4	Anello elastico	Split ring	Anneau elastique	Ring	Anillo elastico				
10/2	STC901.065	4	Anello di protezione	Protection ring	Anneau de protection	Schutzring	Anillo de proteccion				
10/3	STC901.064	4	Anello AS	Ring AS	Anneau AS	Ring AS	Anillo AS				
10/4	STC901.062	4	Cuscinetto	Bearing	Coussinnet	Lager	Cojinete				
10/5	STC401.040	2	Routa folle	Idler	Roue folle	Raupensparad	Rueda				
10/6	STC401.041	2	Perno	Pin	Axe	Stift	Perno				
10/7	STC901.062	4	Anello elastico	Split ring	Anneau elastique	Ring	Anillo elastico				
11	SP 076	4	Spina elastica	Pin	Axe	Stift	Perno				
12	STC401.049	6	Rullo guida completo	Slide roller	Rouleau guide	Tragrolle	Rodillo				
12/1	STC401.050	6	Rullo	Roller	Rouleau	Rolle	Rodillo				
12/2	200.013	12	Bronzina	Busch bronze	Bague de pallier	Bronzelager	Chumacera				
12/3	STC401.051	6	Perno	Pin	Axe	Stift	Perno				
13	556.007	12	Rondella Ø 13	Washer Ø 13	Rondelle Ø 13	Beilagscheibe Ø 13	Disco Ø 13				
14	557.032	12	Vite TE UNI5739 DIN933 12x25	Screw TE UNI5739 DIN933 12x25	Vis TE UNI5739 DIN933 12x25	Schraube TE UNI5739 DIN933 12x25	Tornillo TE UNI5739 DIN933 12x25				
15	550.023	2	Dado b. UNI5589 DIN936 M16	Nut UNI5589 DIN936 M16	Ecrue UNI5589 DIN936 M16	Mutter UNI5589 DIN936 M16	Tuerca UNI5589 DIN936 M16				
16	TE 131	2	Vite TE 16x80 UNI5739 UNI933	Screw TE UNI5739 UNI933 16x70	Vis TE UNI5739 UNI933 16x70	Schraube TE UNI5739 UNI933 16x70	Tornillo TE UNI5739 UNI933 16x70				
17	557.018	2	Vite TE 8x25 8.8	Screw TE 8x25 8.8	Vis TE 8x25 8.8	Schraube TE 8x25 8.8	Tornillo TE 8x25 8.8				
18	560.005	2	Rondella grower Ø 8	Washer grower Ø 8	Rondelle grower Ø 8	Beilagscheibe grower Ø 8	Disco grower Ø 8				
19	STC401.023	2	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe	Disco				
20	STC401.017	2	Ruota dentata	Sprocket wheel	Roue de traction	Antiebsrad	Rueda de arrastre				
21	STC401.024	2	Distanziale	Sleeve	Distancial	Hülse	Espacio				
22	TS 096	4	Vite TS 12x50 8.8	Screw TS 12x50 8.8	Vis TS 12x50 8.8	Schraube TS 12x50 8.8	Tornillo TS 12x50 8.8				
23	556.007	4	Rondella piana Ø 12	Washer Ø 12	Rondelle Ø 12	Beilagscheibe Ø 12	Disco Ø 12				
24	330.006	2	Motore idraulico	Hydraulic Motor	Moteur hydraulique	Hydraulik motor	Motor hidraulico				
25	STC401.038	2	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Cubrir				
26	556.005	4	Rondella piana Ø 6	Washer Ø 6	Rondelle Ø 6	Beilagscheibe Ø 6	Disco Ø 6				
27	TC 012	4	Vite TCEI 6x12 UNI 5931	Screw TCEI 6x12 UNI 5931	Vis TCEI 6x12 UNI 5931	Schraube TCEI 6x12 UNI 5931	Tornillo TCEI 6x12 UNI 5931				

MINIDUMPER



A



B

SOTTOCARRO

UNDERCARRIAGE

TRAIN DE CHENILLE

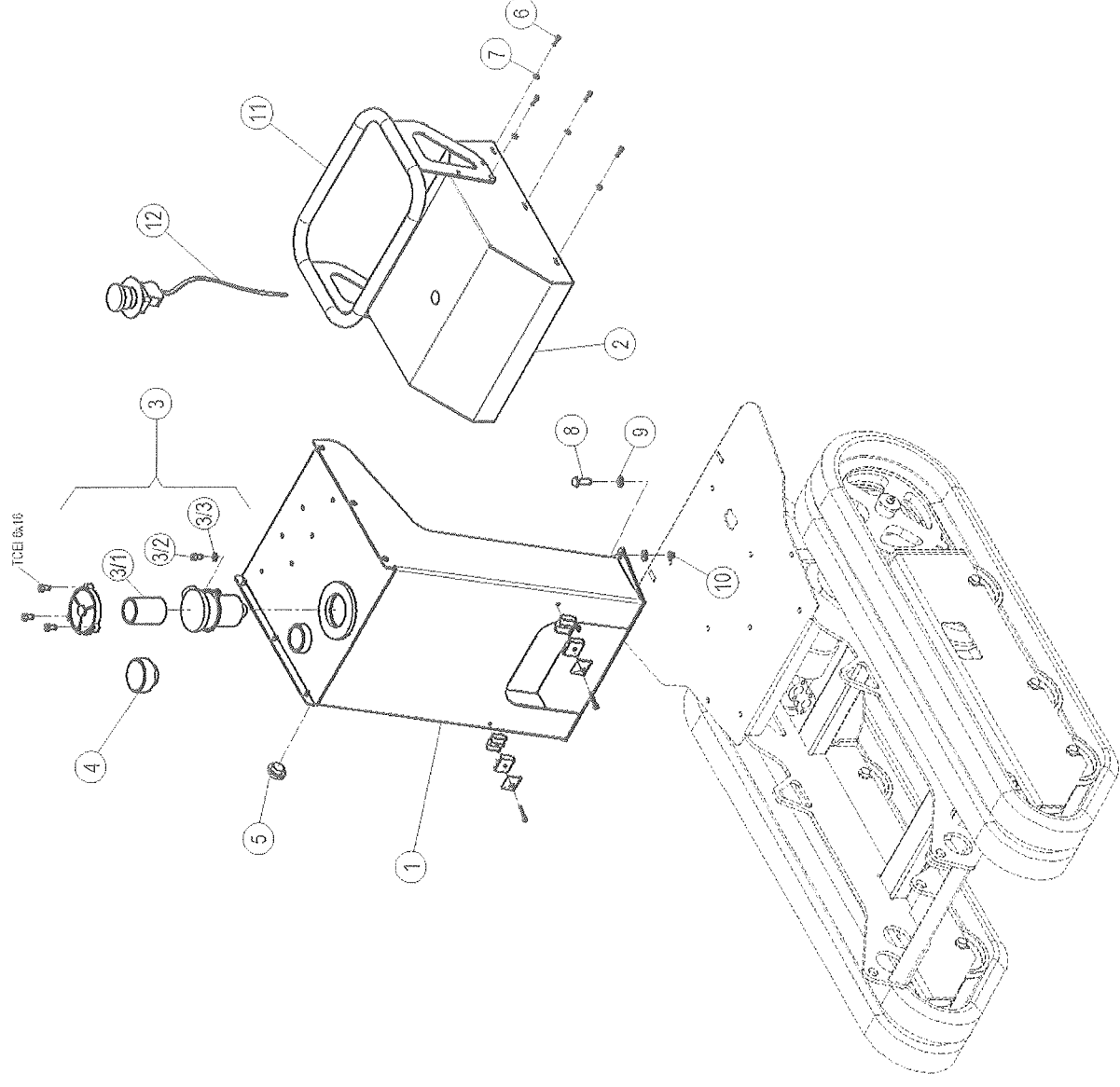
RAUPENFAHRWERK

CARRO DE ORUGA

TAV-01.00
Ed.11/08

		CONSOLLE COMANDI		CONTROL PANEL	PANNEAU DE CONTRÔLE	PANEEEL DAS KONTROLLFELD	PANEL DE CONTROL
Pos	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripcion
1	MD400.03.00	1	Torretta serbatoio	Tank upper structure	Tourelle réservoir	Oberwagen	Torretta depósito
2	MD400.22.00	1	Protezione distributore	Distributor protection	Distributeur protection	Schutz verteiler	Protección distribuidor
3	320.002	1	Filtro olio	Oil filter	Filtre a d'huile	Hydrauliköltank	Filtro aceite
3/1	320.003	1	Cartuccia olio idraulico	Hydr. oil cartridge	Cartouche huile hydr.	Filtereinsatz	Cartucho aceite
3/2	551.018	2	Vite TCCE 6X20 8.8 UNI 5931 DIN 912	Screw TCCE 6X20 8.8 UNI 5931 DIN 912	Vis TCCE 6X20 8.8 UNI 5931 DIN 912	Schraube TCCE 6X20 8.8 UNI 5931 DIN 912	Tornillo TCCE 6X20 8.8 UNI 5931 DIN 912
3/3	560.001	2	Rondella grower Ø 6	Washer grower Ø 6	Rondelle grower Ø 6	Scheibe grower Ø 6	Arandela grower Ø 6
4	366.002	1	Tappo olio idraulico	Hydraulic oil plug	Bouchon huile hydr.	Öleinfüllstopfen	Tapón aceite
5	368.001	1	Livello olio idraulico	Hydraulic oil level	Niveau huile hydr.	Ölstandanzeiger	Nivel aceite
6	551.057	12	Vite TBCE 5x16 8.8 ISO 7380 TP	Screw TBCE 5x16 8.8 ISO 7380 TP	Vis TBCE 5x16 8.8 ISO 7380 TP	Schraube TBCE 5x16 8.8 ISO 7380 TP	Tornillo TBCE 5x16 8.8 ISO 7380 TP
7	556.013	12	Rondella piana Ø 5	Washer Ø 5	Rondelle Ø 5	Scheibe Ø 5	Arandela Ø 5
8	557.018	5	Vite TE 8x25 UNI 5739 DIN 933	Screw TE 8x25 UNI 5739 DIN 933	Vis TE 8x25 UNI 5739 DIN 933	Schraube TE 8x25 UNI 5739 DIN 933	Tornillo TE 8x25 UNI 5739 DIN 933
9	556.023	10	Rondella piana Ø 8	Washer Ø 8	Rondelle Ø 8	Scheibe Ø 8	Arandela Ø 8
10	558.003	5	Dado aut. M8 UNI 7473 DIN 982	Lock nut M8 UNI 7473 DIN 982	Écrou de sûreté M8 UNI 7473 DIN 982	Würfel die gegenmutter M8 UNI 7473 DIN 982	Tuerca de fijación M8 UNI 7473 DIN 982
11	MD400.20.00	1	Protezione leve	Levers protection	Protection du leviers	Schutz stab	Protección de palanca
12	088000174	1	Fungo emerg.	Emerg. Stop	Bouton d'urgence	Notruftaste	Botón de emergencia

MINIDUMPER



CONSOLLE
COMMANDE

CONTROL
PANEL

PANNEAU DE
COMMANDE

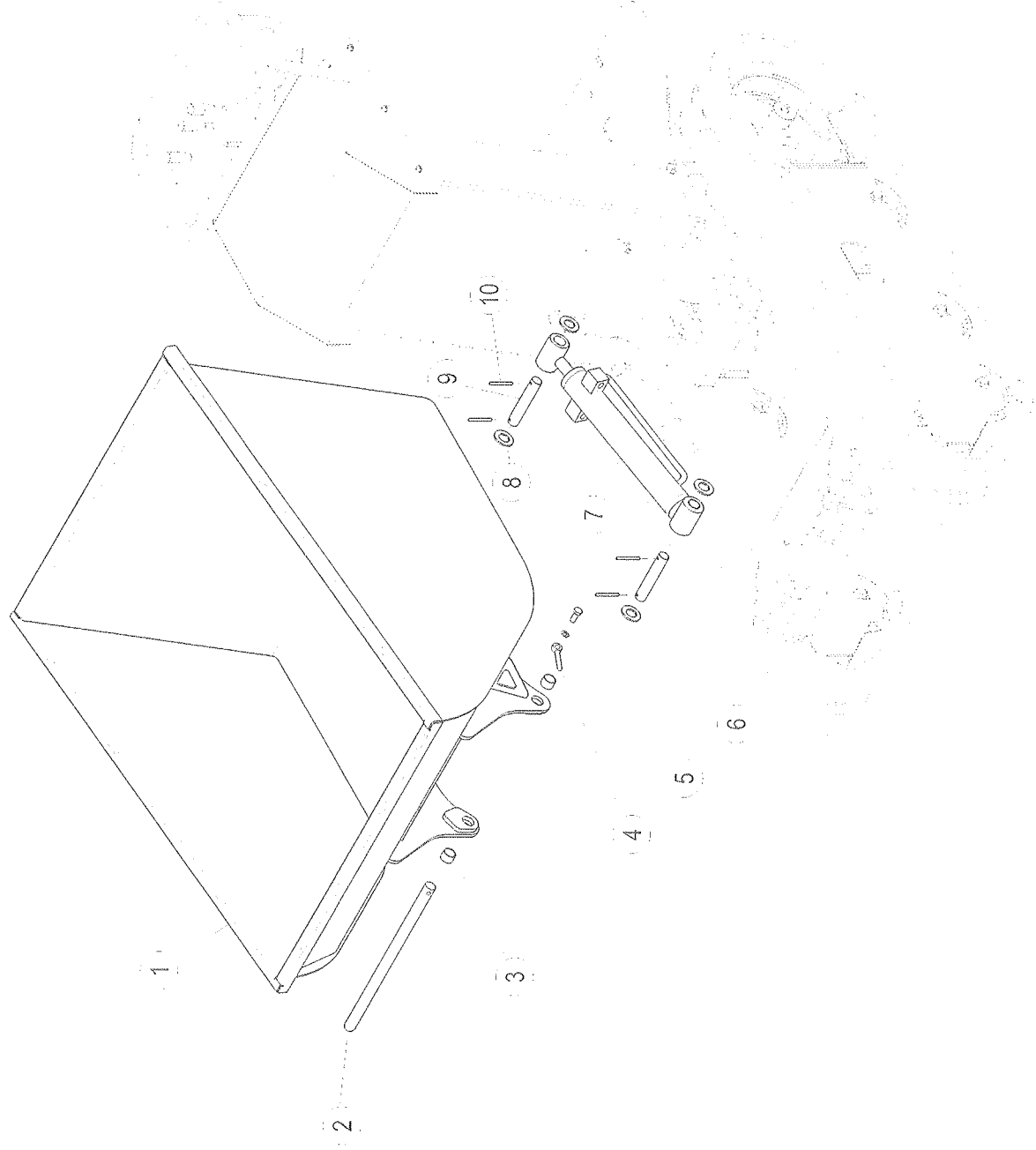
PANEEŁ DAS
KONTROLI

PANEL DE
CONTROL

TAV-02.00

CASSONE EDILE		DUMPER BED		CAISSON POUR TOMBAREAU		DUMPERMULDE		CAJON EILICIO	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Description		
1	MD400.02.00	1	Cassone	Dumper	Caisson	Dumpermulde	Caja		
2	MD400.06.00	1	Perno	Pin	Cheville	Stift	Clavija		
3	200.007	2	Bronzina	Bush bronze	Coussinet en bronze	Buchse	Casquillo		
4	MD900.71.00	1	Spina ferma perno	Pin	Cheville	Stift	Clavija		
5	560.005	1	Rondella grower Ø 8	Washer grower Ø8	Rondelle grower Ø8	Scheibe	Arandela		
6	557.030	1	Vite TE 8x20 8.8 UNI 5739 DIN 933	Screw TE 8x20 8.8 UNI 5739 DIN 933	Vis TE 8x20 8.8 UNI 5739 DIN 933	Schraube	Tornillo		
7	MD400.05.00	1	Cilindro ribaltamento	Dumper bed jack	Verin pour tombereau	Kippenszylinder	Cilindro		
8	556.008	4	Rondella piana Ø 20	Washer Ø 20	Rondelle Ø 20	Scheibe	Arandela		
9	MD900.11.00	2	Perno	Pin	Cheville	Stift	Clavija		
10	562.007	4	Copiglia 5x40 UNI 1336	Pin	Cheville	Stift	Clavija		
MINIDUMPER TRS 550									
TAV.03-00									
Ed. 05/08									

MINIDUMPER



CASSONE
EDILE

DUMPER
BED

CAISSON POUR
TOMBREAU

DUMPERMULDE

CAJÓN
EDILICIO

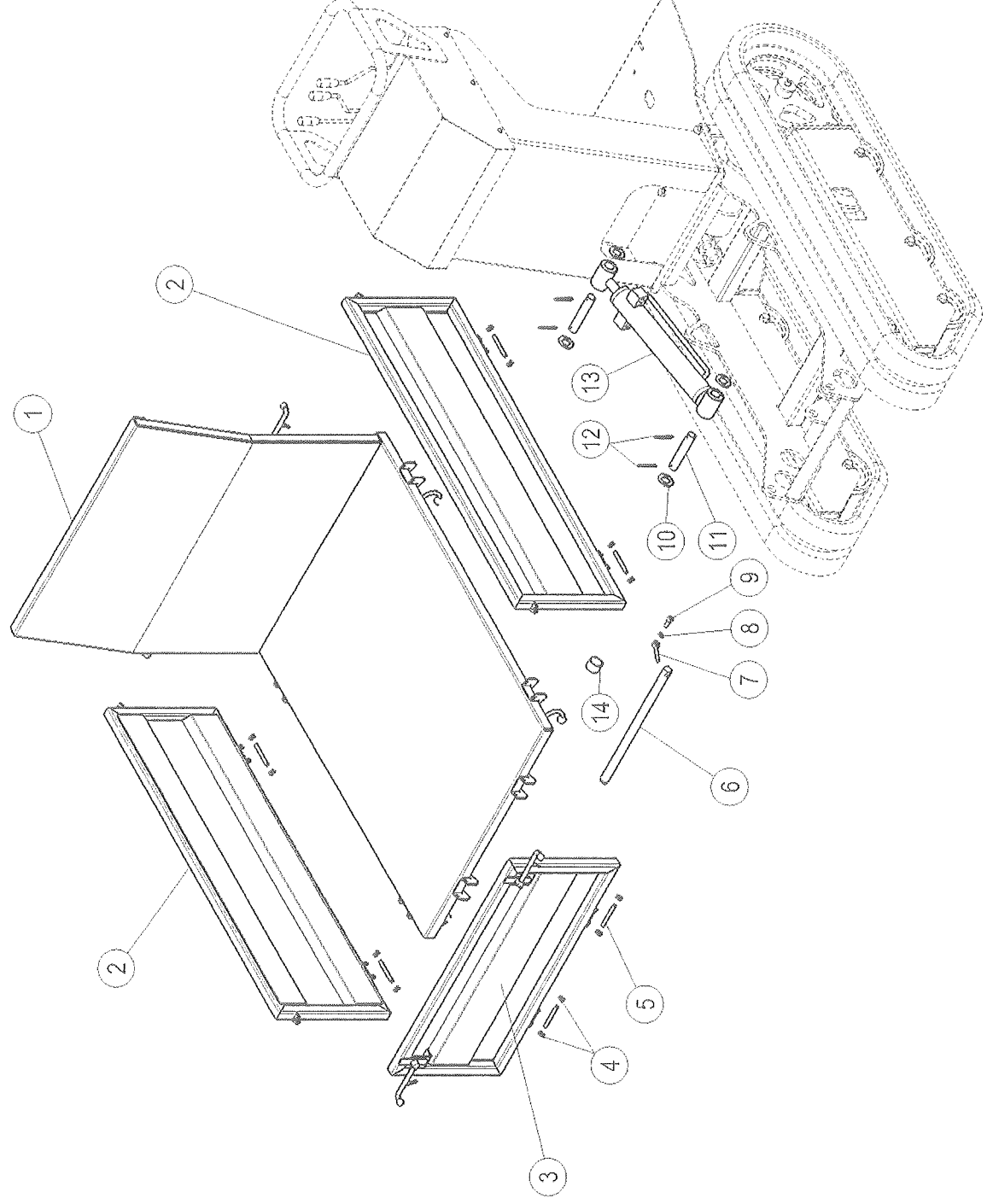
TAV-03.00
Ed.05/08

PIANALE TRASPORTER		FLATBED TRASPORTER		PLATE-FORME TRASPORTER		PRITSCH TRASPORTER		PLATAFORMA TRASPORTER	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Description		
1	MD400.16.00	1	Pianale	Flatbed	Plate forme	Prische landwirtschaft	Plataforma		
2	MD400.17.00	2	Sponda destra e sinistra	Side board	Ridelle latéral	Seitliche Bordwand	Borde lateral		
3	MD400.18.00	1	Sponda anteriore	Front board	Ridelle avant	Vordere Bordwand	Borde delantero		
4	554.012	12	Seeger Ø8 UNI7435	Seeger Ø8 UNI7435	Seeger Ø8 UNI7435	Seeger Ø8 UNI7435	Seeger Ø8 UNI7435		
5	MD400.20.00	6	Perno	Pin	Cheville	Stift	Clavija		
6	MD400.06.00	1	Perno	Pin	Cheville	Stift	Clavija		
7	MD900.71.00	1	Spina ferma perno	Pin	Cheville	Stift	Clavija		
8	560.005	1	Rondella grower Ø8	Washer grower Ø8	Rondelle grower Ø8	Scheibe	Arandela		
9	551.011	1	Vite TCCE 8x20 8.8	Screw	Vis	Schraube	Tornillo		
10	556.008	4	Rondella piana Ø 20	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela		
11	MD900.11.00	2	Perno	Pin	Cheville	Stift	Clavija		
12	562.007	4	Copiglia 5x40 UNI 1336	Pin	Cheville	Stift	Clavija		
13	MD400.05.00	1	Cilindro ribaltamento	Dumper bed jack	Verin pour tombeau	Kippenszylinder	Cilindro		
14	200.007	2	Bronzina	Bush bronze	Coussinet en bronze	Buchse	Casquillo		

MINIDUMPER TRS 550

TAV.04-00
Ed. 05/08

MINIDUMPER



PIANALE
TRANSPORTER

FLATBED
TRANSPORTER

PLATE-FORME
TRANSPORTER

PRITSCH
TRANSPORTER

PLATAFORMA
TRANSPORTER

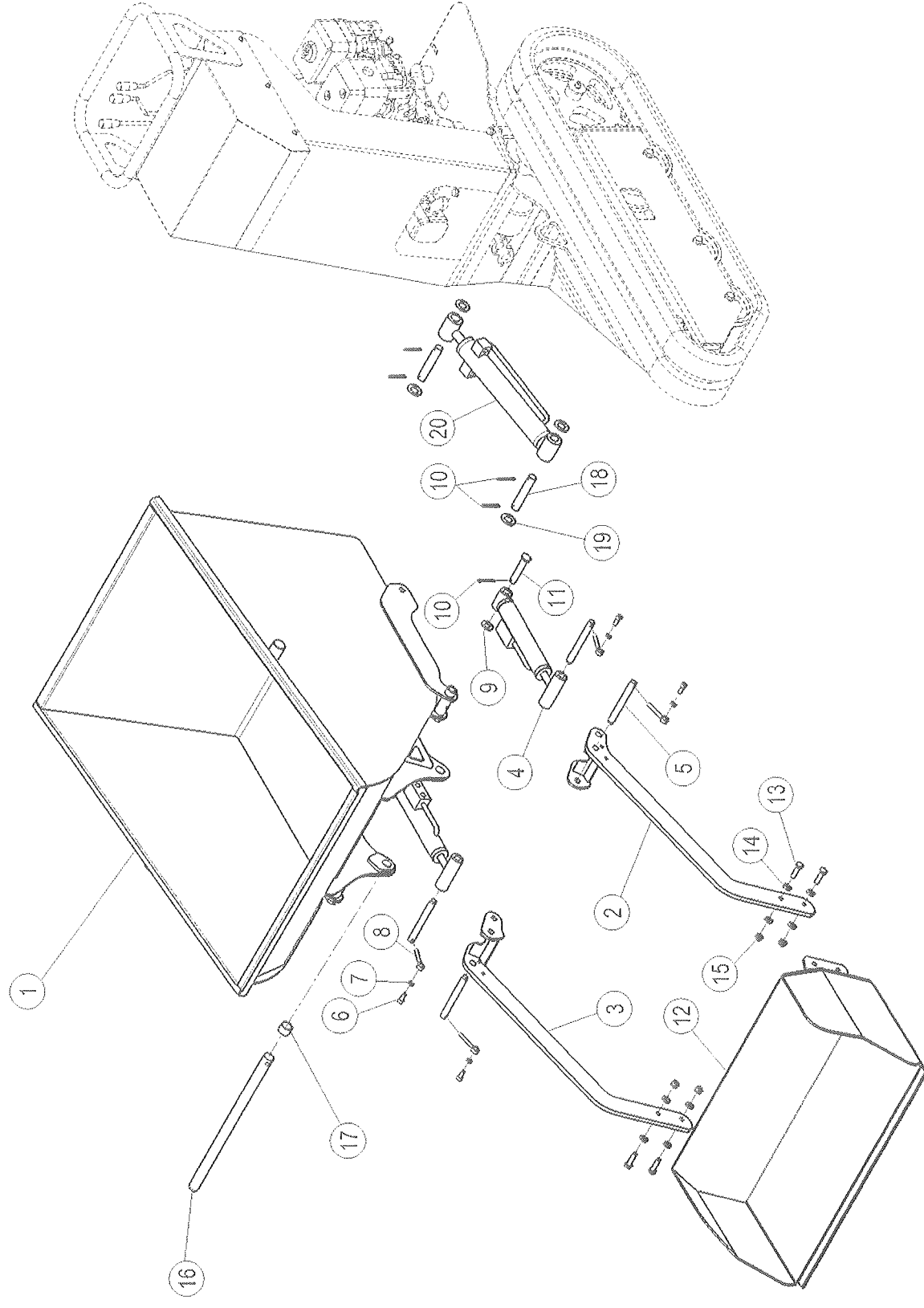
TAV-04.00
Ed. 05/08

CASSONE AUTOCARICANTE			SELF - LOADING DUMPER BED		CAISSON AUTOCHARGEANT		SELBSTLADENDE MULDE		CAJÓN AUTOCARGABLE	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descrizione			
1	MD400.27.00	1	Cassone autocaricante	Self-loading dumper bed	Caisson autochargeant	Selbstladende Mulde	Cajón autocargable			
2	MD400.28.00	1	Braccio sx	Left arm	Bras gauche	Linker Arm	Brazo izquierdo			
3	MD400.29.00	1	Braccio dx	Right arm	Bras droit	Rechter Arm	Brazo derecho			
4	MD400.30.00	2	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Zylinder	Cilindro			
5	MD400.31.00	4	Perno	Pin	Cheville	Bolzen	Perno			
6	557.005	4	Vite TE 8x20 8.8 UNI 5739 DIN 933	Screw TE 8x20 8.8 UNI 5739 DIN 933	Vis TE 8x20 8.8 UNI 5739 DIN 933	Schraube TE 8x20 8.8 UNI 5739 DIN 933	Tornillo TE 8x20 8.8 UNI 5739 DIN 933			
7	556.006	4	Rondella piana Ø 8	Flat washer Ø 8	Rondelle plate Ø 8	Flache Unterlegscheibe Ø 8	Rondana piana Ø 8			
8	MD900.71.00	4	Spina ferma perno	Fastening pin	Goupille bloque-cheville	Bolzenhalter-Dorn	Vástago bloqueo perno			
9	556.022	2	Rondella piana Ø 16	Flat washer Ø 16	Rondelle plate Ø 16	Flache Unterlegscheibe Ø 16	Rondana piana Ø 16			
10	562.007	6	Copiglia	Split-pin	Goupille	splint	Chaveta de aguja			
11	MD400.32.00	2	Perno	Pin	Cheville	Bolzen	Perno			
12	MD400.33.00	1	Pala	Shovel	Pelle	Schaufel	Pala			
13	TE-I 014	4	Vite TE 10x35 8.8 UNI 5739 DIN 933	Screw TE 10x35 8.8 UNI 5739 DIN 933	Vis TE 10x35 8.8 UNI 5739 DIN 933	Schraube TE 10x35 8.8 UNI 5739 DIN 933	Tornillo TE 10x35 8.8 UNI 5739 DIN 933			
14	556.023	8	Rondella piana Ø 10	Flat washer Ø 10	Rondelle plate Ø 10	Flache Unterlegscheibe Ø 10	Rondana piana Ø 10			
15	558.004	4	Dado aut. M10 UNI 7473	Lock nut M10 UNI 7473	Ecrou aut. M10 UNI 7473	Sicherungsmutter M10 UNI7473	Tuerca aut. M10 UNI 7473			
16	MD400.06.00	1	Perno	Pin	Cheville	Bolzen	Perno			
17	200.007	2	Bronzina	Bushing	coussinet	Bronzelager	Cojinete			
18	MD900.11.00	2	Perno	Pin	Cheville	Stift	Clavija			
19	556.008	4	Rondella piana Ø 20	Flat washer Ø 20	Rondelle plate Ø 20	Flache Unterlegscheibe Ø 20	Rondana piana Ø 20			
20	MD400.05.00	1	Cilindro ribaltamento	Dumper bed jack	Verin pour tombereau	Kippenszylinder	Cilindro			

MINIDUMPER TRS 550

TAV.05-00
Ed. 05/08

MINIDUMPER



CASSONE
AUTOCARICANTE

SELF - LOADING
DUMPER BED

CAISSON
AUTOCHARGEUSE

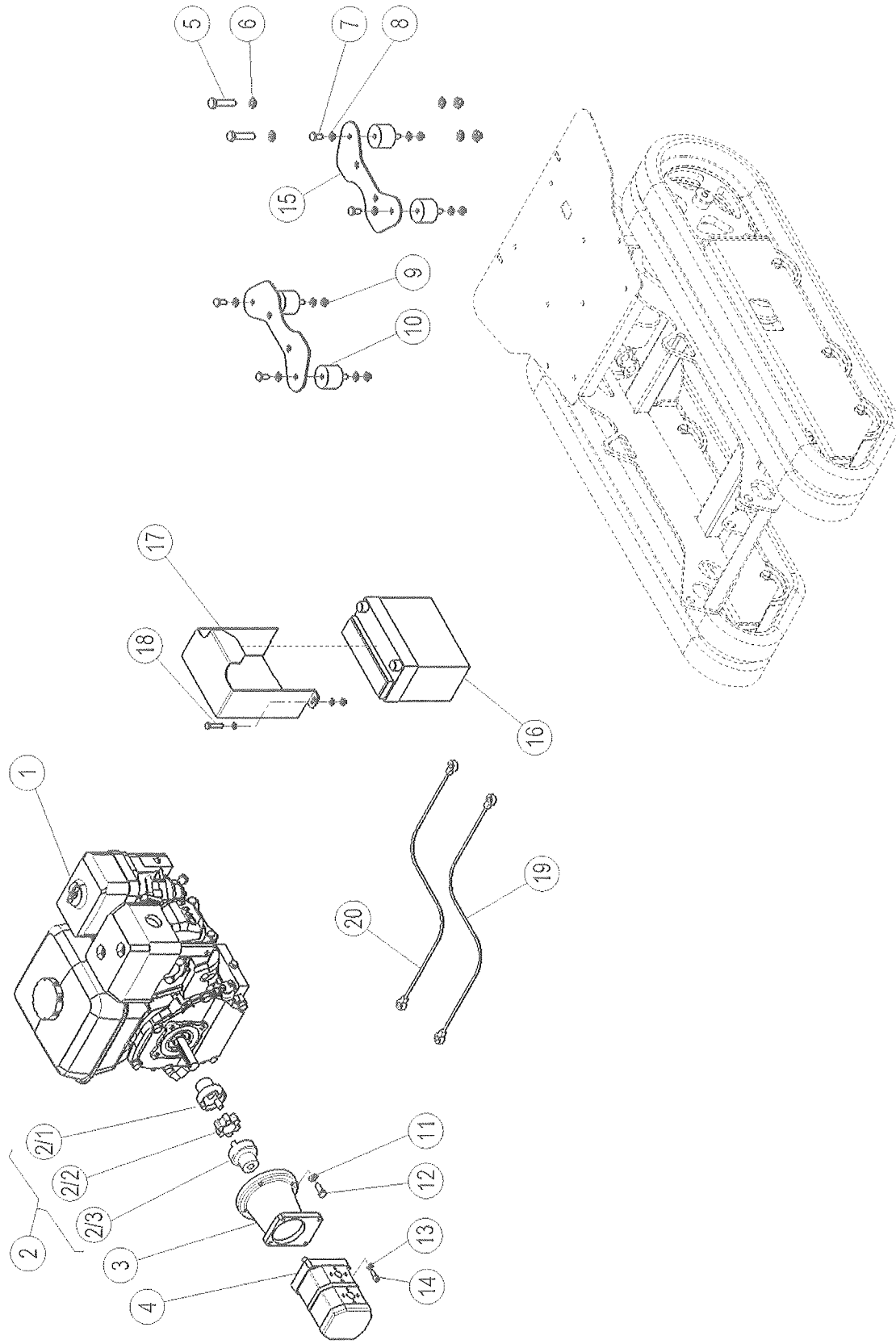
SELBSTLADEND

CAJÓN
AUTOCARGABLE

TAV-05.00
Ed 05/08

		MOTORE - POMPA	ENGINE - PUMP	MOTEUR - POMPE	MOTOR - PUMPE	MOTOR - BOMBA
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Benennung	Descrpción
1	330.004	1	Motore	Engine	Motor	Motor
2	350.007	1	Giunto completo	Complete coupling	Joint complet	Junta completa
2/1	ND48CC2	1	Semigiunto motore	Engine half coupling	Semi-joint moteur	Semijunta motor
2/2	R-42	1	Inserto	Insert	Insertion	Inserto
2/3	ND48P1M	1	Semigiunto pompa	Pump half coupling	Semi-joint pompe	Semijunta bomba
3	350.004	1	Lanterna	Lantern	Lanterne	Lámpara
4	340.027	1	Pompa idraulica	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	Bomba hidráulica
5	557.057	4	Vite TE 8x40 8.8 UNI 5739	Screw TE 8x40 8.8 UNI 5739	Vis TE 8x40 8.8 UNI 5739	Tornillo TE 8x40 8.8 UNI 5739
6	556.033	4	Rondella piana fascia larga Ø 8	Wide clamp flat washer Ø 8	Rondelle plate bande large Ø 8	Rondana plana faja ancha Ø 8
7	557.004	4	Vite TE 8x16 8.8 UNI 5739	Screw TE 8x16 8.8 UNI 5739	Vis TE 8x16 8.8 UNI 5739	Tornillos TE 8x16 8.8 UNI 5739
8	556.006	12	Rondella piana Ø 8	Flat washer Ø 8	Rondelle plate Ø 8	Rondana plana Ø 8
9	558.003	8	Dado aut. M8 UNI 7473	Lock nut M8 UNI 7473	Ecrou aut. M8 UNI 7473	Tornillo aut. M8 UNI 7473
10	500.027	4	Antivibrante	Anti vibration	Antivibration	Antivibración
11	560.005	4	Rondella grower Ø 8	Washer grower Ø 8	Rondelle grower Ø 8	Rondana grower Ø 8
12	557.018	4	Vite TE 8x25 8.8 UNI 5739	Screw TE 8x25 8.8 UNI 5739	Vis 8x25 8.8 UNI 5739	Tornillo TE 8x25 8.8 UNI 5739
13	560.001	4	Rondella grower Ø 6	Washer grower Ø 6	Rondelle grower Ø 6	Rondana grower Ø 6
14	TC 014	4	Vite TCCE 6x25 8.8	Screw TCCE 6x25 8.8	Vis TCCE 6x25 8.8	Tornillo TCCE 6x25 8.8
15	MD400.07.00	2	Lamiera fissaggio motore	Engine fixing plate	Tôle fixation moteur	Chapa fijación motor
16	806.005	1	Batteria	Battery	Batterie	Batería
17	MD400.47.00	1	Scatola batteria	Battery case	Boîtier de batterie	Caja batería
18	557.001	3	Vite TE 6x20 8.8 UNI 5739	Screw TE 6x20 8.8 UNI 5739	Vis TE 6x20 8.8 UNI 5739	Tornillo TE 6x20 8.8
19	880.084	1	Cavo batteria rosso	Red battery cable	Câble de batterie rouge	Cable batería rojo
20	880.085	1	Cavo batteria nero	Black battery cable	Câble de batterie noir	Cable batería negro

MINIDUMPER



MOTORE -
POMPA

ENGINE -
PUMP COUPLING

MOTEUR -
POMPE

MOTOR -
PUMPE

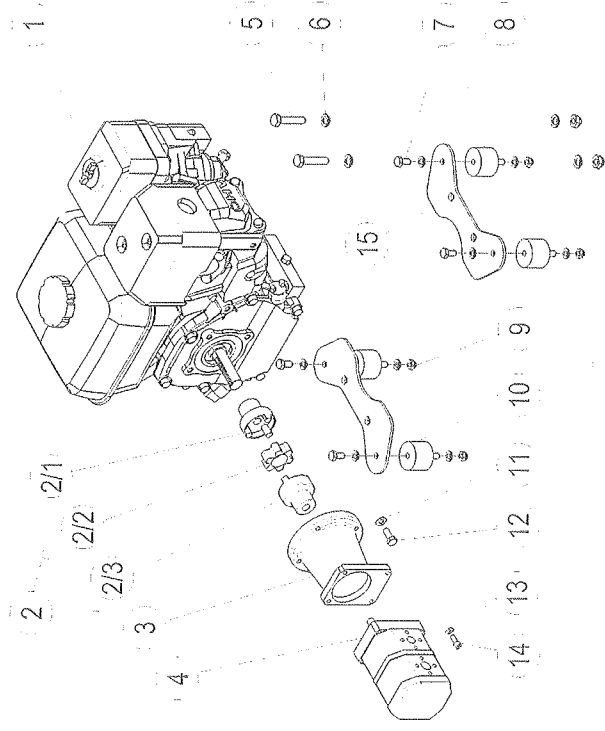
MOTOR -
BOMBA

TAV-06.01
Ed.03/09

		MOTORE - POMPA	ENGINE - PUMP	MOTEUR - POMPE	MOTOR - PUMPE	MOTOR - BOMBA	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descrizione
1	330.004	1	Motore	Engine	Moteur	Motor	Motor
2	350.008	1	Giunto completo	Complete coupling	Joint complet	Vollkupplung	Junta completa
2/1	ND48CC2	1	Semigiunto motore	Engine half coupling	Semi-joint moteur	Halbkupplung Motor	Semijunta motor
2/2	R-42	1	Inserto	Insert	Insertion	Einsatzstück	Inserto
2/3	ND48P1U1P	1	Semigiunto pompa	Pump half coupling	Semi-joint pompe	Halbkupplung Pumpe	Semijunta bomba
3	350.009	1	Lanterna	Lantern	Lanterne	Laterne	Lámpara
4	340.022	1	Pompa idraulica	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	Hydropumpe	Bomba hidráulica
5	557.057	4	Vite TE 8x40 8.8 UNI 5739	Screw TE 8x40 8.8 UNI 5739	Vis TE 8x40 8.8 UNI 5739	Schraube TE 8x40 8.8 UNI 5739	Tornillo TE 8x40 8.8 UNI 5739
6	556.033	4	Rondella piana fascia larga Ø 8	Wide clamp flat washer Ø 8	Rondelle plate bande large Ø 8	Breitflächige flache Unterlegscheibe Ø 8	Rondana plana faja ancha Ø 8
7	557.004	4	Vite TE 8x16 8.8 UNI 5739	Screw TE 8x16 8.8 UNI 5739	Vis TE 8x16 8.8 UNI 5739	Schraube TE 8x16 8.8 UNI 5739	Tornillos TE 8x16 8.8 UNI 5739
8	556.006	12	Rondella piana Ø 8	Flat washer Ø 8	Rondelle plate Ø 8	Flache Unterlegscheibe Ø 8	Rondana plana Ø 8
9	558.003	8	Dado aut. M8 UNI 7473	Lock nut M8 UNI 7473	Ecrou aut. M8 UNI 7473	Sicherungsmutter M8 UNI 7473	Tornillo aut. M8 UNI 7473
10	500.027	4	Antivibrante	Anti vibration	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Antivibración
11	560.005	4	Rondella grower Ø 8	Washer grower Ø 8	Rondelle grower Ø 8	Federscheibe Ø 8	Rondana grower Ø 8
12	557.018	4	Vite TE 8x25 8.8 UNI 5739	Screw TE 8x25 8.8 UNI 5739	Vis 8x25 8.8 UNI 5739	Schraube TE 8x25 8.8 UNI 5739	Tornillo TE 8x25 8.8 UNI 5739
13	560.001	4	Rondella grower Ø 6	Washer grower Ø 6	Rondelle grower Ø 6	Federscheibe Ø 6	Rondana grower Ø 6
14	TC 014	4	Vite TCCE 6x25 8.8	Screw TCCE 6x25 8.8	Vis TCCE 6x25 8.8	Schraube TCCE 6x25 8.8	Tornillo TCCE 6x25 8.8
15	MD400.07.00	2	Lamiera fissaggio motore	Engine fixing plate	Tôle fixation moteur	Fixierblech für Motor	Chapa fijación motor

MINIDUMPER TRS 550		TAV.06-00
		Ed. 05/08

MINIDUMPER



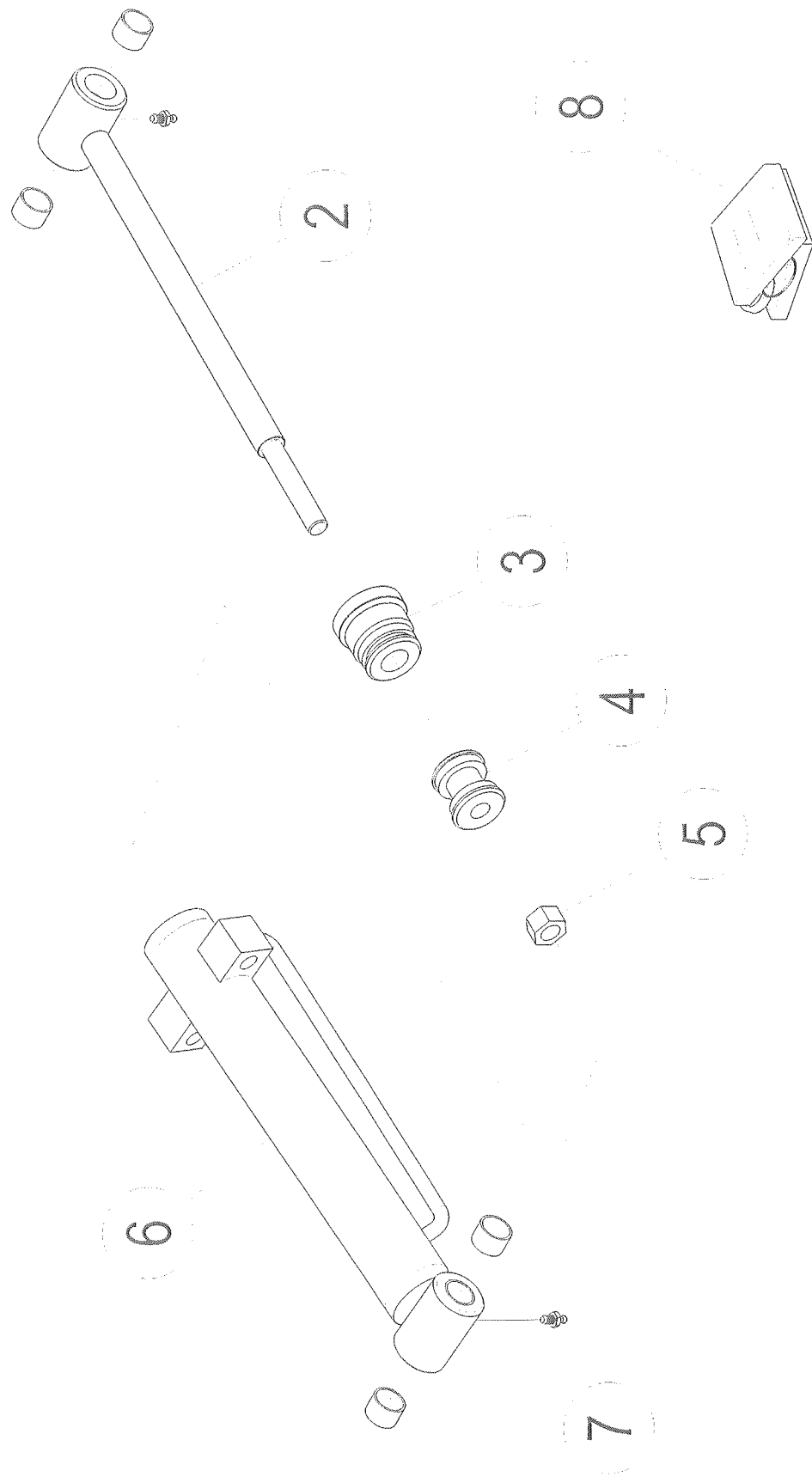
MOTORE - POMPA		ENGINE - PUMP COUPLING		MOTEUR - POMPE		MOTOR - PUMPE		MOTOR - BOMBA	
TAV-06.00								Ed.05/08	

CILINDRO RIBALTAMENTO		DUMPER BED CYLINDER		CYLINDRE POUR BASCULEMENT		KIPPZYLINDER		CILINDRO VUELCO	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descrizione		
1	MD400.05.00	1	Cilindro ribaltamento	Dumper bed cylinder	Cylindre basculement	Kippzylinder	Cilindro vuelco		
2	MD400.05.01	1	Stelo	Rod	Tige	Stange	Vástago		
3	0016.044.00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stöpsel	Tapa		
4	0016.042.00	1	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón		
5	558.022	1	Dado aut. M14x1.5 UNI 7473	Nut aut. M14x1.5 UNI 7473	Ecrou aut. M14x1.5 UNI 7473	Sicherungsmutter M14x1.5 UNI 7473	Tuerca aut. M14x1.5 UNI 7473		
6	MD400.05.02	1	Camicia cilindro	Cylinder liner	Chemise cylindre	Zylinderlaufbuchse	Camisa cilindro		
7	553.002	2	Ingrassatore M6x1	Greaser M6x1	Graisser M6x1	Schmierbüchse M6x1	Engrasador M6x1		
8	400.016	1	Kit guarnizioni	Gasket kit	Kit joints	Dichtungssatz	Kit guarniciones		

MINIDUMPER TRS 550

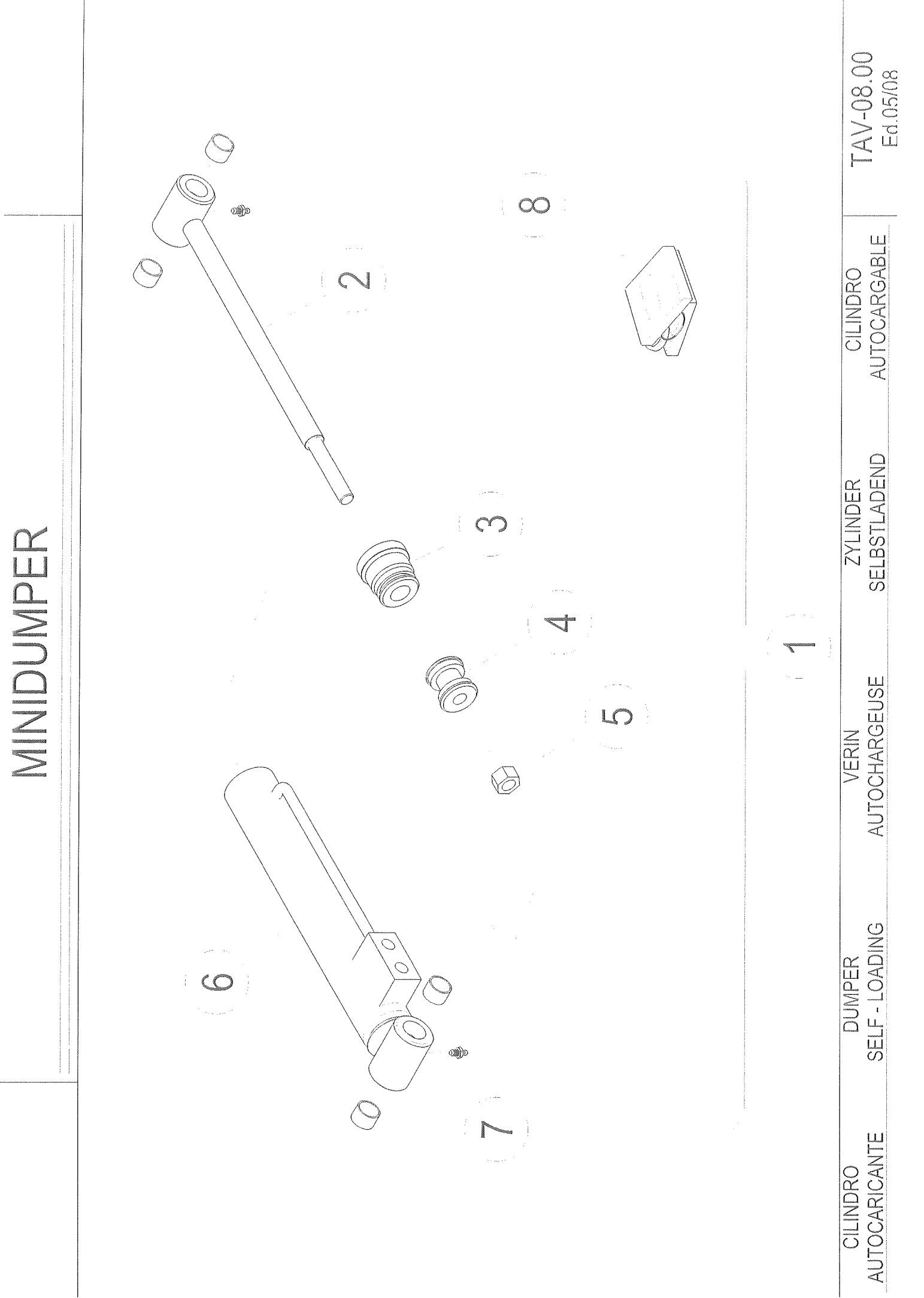
TAV.07-00
Ed. 05/08

MINIDUMPER



CILINDRO RIBALTAMENTO	DUMPER BED JACK	VERIN POUR BASCULAGE	KIPPENSZYLINDER	CILINDRO VUELCO	TAV-07.00 Fd 05/08
--------------------------	--------------------	-------------------------	-----------------	-----------------	-----------------------

CILINDRO AUTOCARICANTE			SELF – LOADING CYLINDER		CYLINDRE AUTOCHARGEANT		SELBSTLADENDER ZYLINDER		CILINDRO AUTOCARGABLE		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descrizione				
1	MD400.30.00	1	Cilindro ribaltamento	Dumper bed cylinder	Cylindre basculement	Kippzylinder	Cilindro vuelco				
2	MD400.30.02	1	Stelo	Rod	Tige	Stange	Vástago				
3	MD400.30.03	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stöpsel	Tapa				
4	MD400.30.01	1	Pistone	Piston	Piston	Bolzen	Pistón				
5	558.004	1	Dado aut. M10x1 UNI 7473	Lock nut M10x1 UNI 7473	Ecrou aut. M10x1UNI 7473	Sicherungsmutter M10x1 UNI 7473	Tuerca aut. M10x1 UNI 7473				
6	MD400.30.04	1	Camicia cilindro	Cylinder liner	Chemise cylindre	Zylindermantel	Camisa cilindro				
7	553.002	2	Ingrassatore M6x1	Greaser M6x1	Graisseur M6X1	Schmierbüchse M6x1	Engrasador M6x1				
8	400.024	1	Kit guarnizioni	Gasket kit	Kit joints	Dichtungssatz	Kit guarniciones				

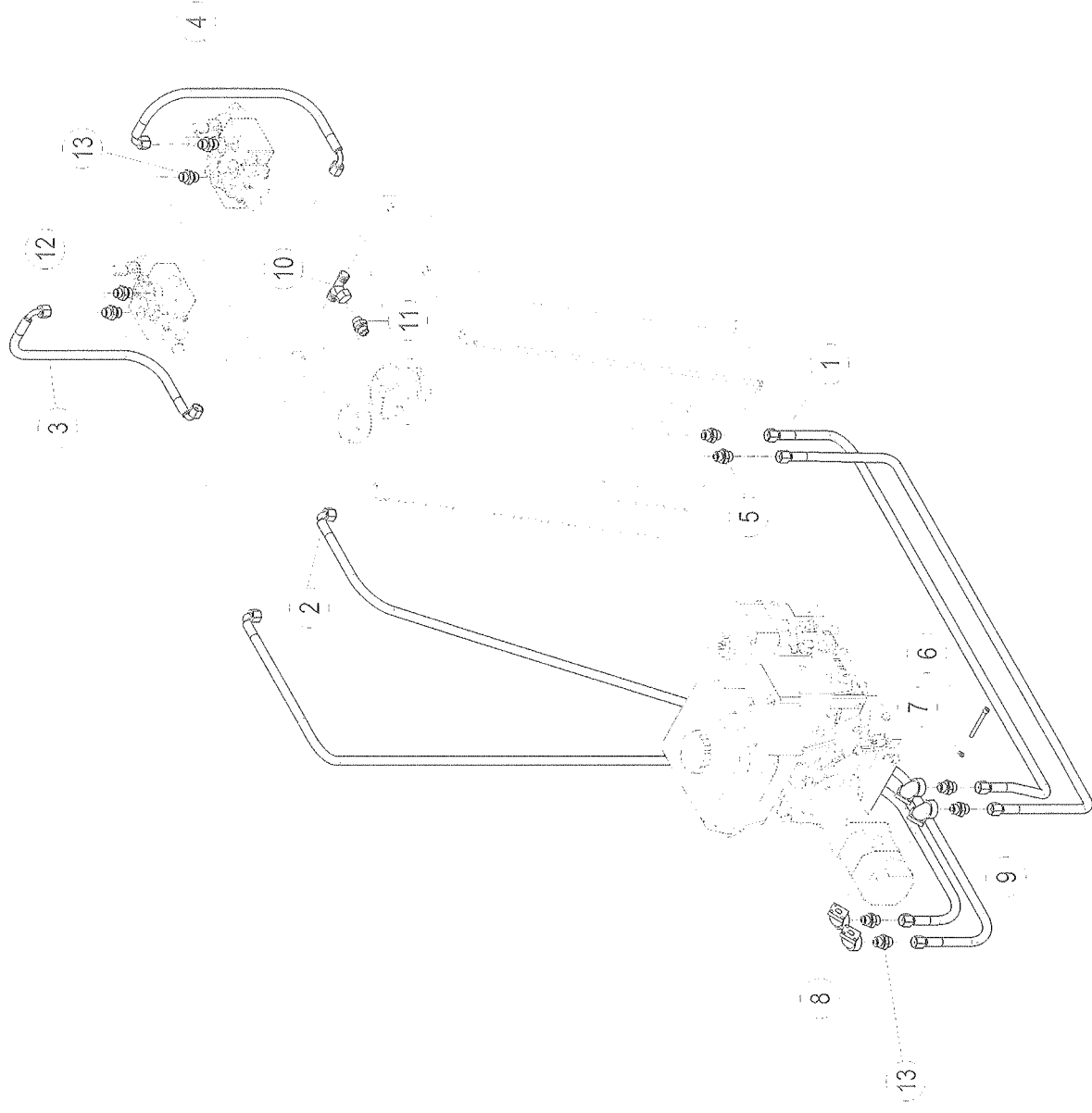


MINIDUMPER

CILINDRO AUTOCARICANTE	DUMPER SELF - LOADING	VERIN AUTOCHARGEUSE	ZYLINDER SELBSTLADEND	CILINDRO AUTOCARGABLE	TAV-08.00 Ed.05/08
---------------------------	--------------------------	------------------------	--------------------------	--------------------------	-----------------------

IMPIANTO ASPIRAZIONE SCARICO		INTAKE - DRAINING SYSTEM		INSTALLATION ASPIRATION - ÉVACUATION		HYDRAULIK - VOR UND RÜCKLAUF		ASPIRACIÓN - DESCARGA DE ACEITE		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Description			
1	370.057	2	Tubo flessibile	Flexible tubing	Tube flexible	Biegsames Rohr	Tubo flexible			
2	370.056	2	Tubo flessibile	Flexible tubing	Tube flexible	Biegsames Rohr	Tubo flexible			
3	MD400.36.00	1	Tubo rigido	Rigid tubing	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rigido			
4	MD400.35.00	1	Tubo rigido	Rigid tubing	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rigido			
5	369.014	4	Raccordo 1/2" 15L	Connection 1/2" 15L	Raccord ½ "15L	Anschluss 1/2" 15L	Unión 1/2" 15L			
6	551.018	12	Vite TCCE 6X20 8.8 UNI5931	Screw TCCE 6X20 8.8 UNI5931	Vis TCCE 6X20 8.8 UNI5931	Schraube TCCE 6X20 8.8 UNI5931	Tornillo TCCE 6X20 8.8 UNI5931			
7	560.001	12	Rondella grower Ø 6	Washer grower Ø 6	Rondelle grower Ø 6	Federscheibe Ø 6	Rondana grower Ø 6			
8	340.026	2	Collettore 3/8"	Collector 3/8"	Collecteur 3/8"	Sammelkanal 3/8"	Coletor 3/8"			
9	340.025	2	Collettore 1/2"	Collector 1/2"	Collecteur 1/2"	Sammelkanal 1/2"	Coletor 1/2"			
10	361.014	1	Raccordo a "T" 12L M-FG-M	Union tee 12L M-FG-M	Raccord a "T" 12L M-FG-M	T-Stück 12L M-FG-M	Unión "T" 12L M-FG-M			
11	369.013	1	Raccordo 1/2" 12L	Connection 1/2" 12L	Raccord 1/2" 12L	Anschluss 1/2" 12L	Unión 1/2" 12L			
12	369.003	2	Raccordo 3/8" 12L	Connection 3/8" 12L	Raccord 3/8" 12L	Anschluss 3/8" 12L	Unión 3/8" 12L			
13	369.002	4	Raccordo 3/8" 10L	Connection 3/8" 10L	Raccord 3/8" 10L	Anschluss 3/8" 10L	Unión 3/8" 10L			
MINIDUMPER 550-TOP									TAV.09-00	
									Ed. 05/08	

MINIDUMPER



IMPIANTO ASPIRAZIONE -
SCARICO

INTAKE -
DRAINING SYSTEM

ÉVACUATION

INSTALLATION ASPIRATION -
HYDRAULIK -
VOR UND RÜCKLAUF

INSTALLACIÓN DE ASPIRACIÓN -
DESCARGA DE ACEITE

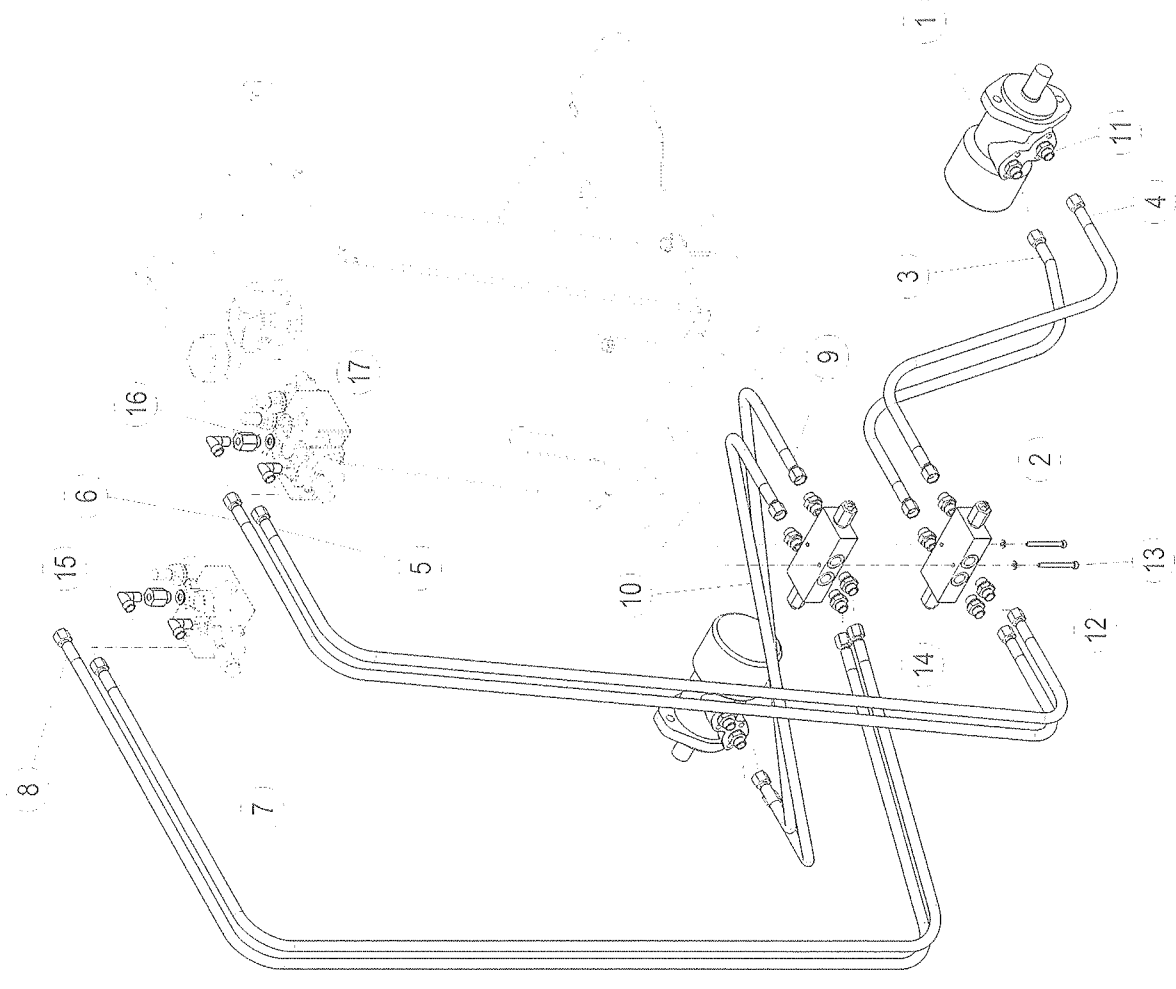
TAV-09.00
Ed.05/08

SISTEMA IDRAULICO TRAZIONE		HYDRAULIC SYSTEM FOR TRACTION		SYSTÈME HYDRAULIQUE DE TRACTION		HYDRAULIKANLAGE TRAKTION		INSTALACIÓN HIDRÁULICA TRACCIÓN	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descrizione		
1	330.006	2	Motore idraulico OP 250	Hydraulic motor OP 250	Moteur hydraulique OP 250	Hydraulischer Motor OP 250	Motor hidráulico OP 250		
2	310.018	2	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula		
3	MD400.42.00	1	Tubo rigido	Rigid tuing	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido		
4	MD400.34.00	1	Tubo rigido	Rigid tubing	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido		
5	MD400.38.00	1	Tubo rigido	Rigid tubing	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido		
6	MD400.40.00	1	Tubo rigido	Rigid tubing	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido		
7	MD400.39.00	1	Tubo rigido	Rigid tubing	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido		
8	MD400.37.00	1	Tubo rigido	Rigid tubing	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido		
9	MD400.41.00	1	Tubo rigido	Rigid tubing	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido		
10	MD400.43.00	1	Tubo rigido	Rigid tubing	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido		
11	369.012	4	Raccordo 1/2" 10L	Connection 1/2" 10L	Raccord 1/2" 10L	Anschluss 1/2" 10L	Unión 1/2" 10L		
12	560.005	2	Rondella grower Ø 8	Washer grower Ø 8	Rondelle grower Ø 8	Federscheibe Ø 8	Rondana grower Ø 8		
13	TC 052	2	Vite TCCE 8x70 8.8 UNI 5931	Screw TCCE 8x70 8.8 UNI 5931	Vis TCCE 8x70 8.8 UNI 5931	Schraube TCCE 8x70 8.8 UNI 5931	Tornillo TCCE 8x70 8.8 UNI 5931		
14	369.002	8	Raccordo 3/8" 10L	Connection 3/8" 10L	Raccord 3/8" 10L	Anschluss 3/8" 10L	Unión 3/8" 10L		
15	369.025	4	Curva 1/4" 10L	Curve 1/4" 10L	Coude 1/4" 10L	Rohrbogen 1/4" 10L	Curva 1/4" 10L		
16	363.011	2	Colonna M/F 1/4" H=25	Stud bolt M/F 1/4" H=25	Colonnnette M/F 1/4" H=25	Schraubbolzen M/F 1/4"H=25	Columna M/F 1/4" H=25		
17	ROND. 1/4"	2	Rondella rame 1/4"	Copper washer 1/4"	Rondelle cuivre 1/4"	Unterlegscheibe in Kupfer 1/4"	Rondana cobre 1/4"		

MINIDUMPER TRS 550

TAV.10-00
Ed. 05/08

MINIDUMPER



SISTEMA IDRAULICO
TRAZIONE

SYSTEM FOR
TRACTION

SYSTÈME DE
TRACTION

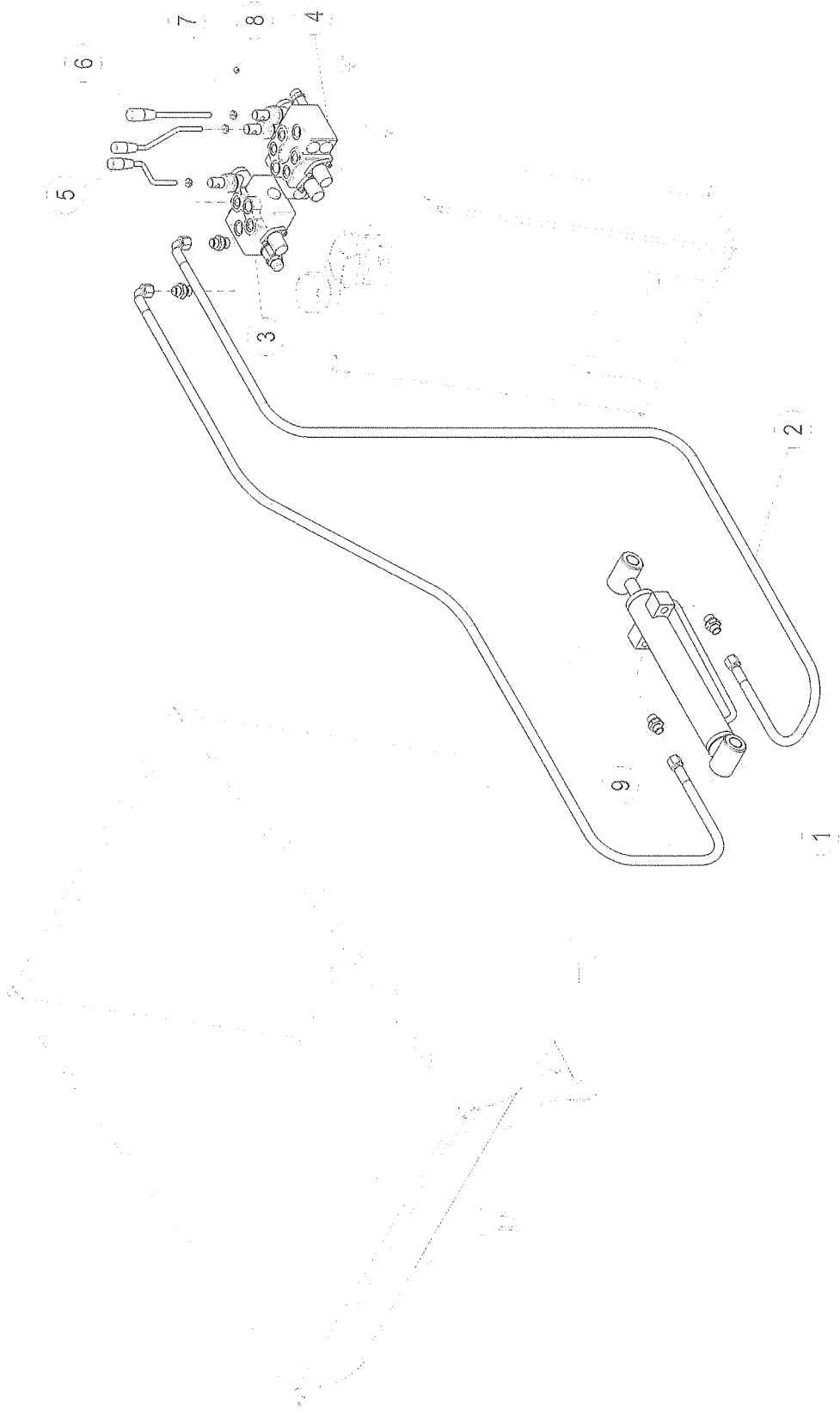
HYDRAULIKANLAGE
TRAKTION

INSTALACIÓN HIDRÁULICA
TRACCIÓN

TAV-10.00
Ed 05/08

IMPIANTO IDRAULICO CASSONE			HYDRAULIC SYSTEM DUMPER BED		INSTALLATION HYDRAULIQUE CAISSON		HYDRAULIKANLAGE MULDENKIPPER		INSTALACIÓN HIDRAULICA CAJÓN		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descrizione				
1	MD400.05.00	1	Cilindro ribaltamento	Dumper bed jack	Cylindre basculement	Kippzylinder	Cilindro vuelco				
2	370.058	2	Tubo flessibile	Flexible tubing	Tube flexible	Biegsames Rohr	Tubo flexible				
3	300.018	1	Distributore 1 elemento	Distributor 1 element	Distributeur 1 élément	Verteiler 1 Element	Distribuidor 1 elemento				
4	300.020	1	Distributore 2 elementi	Distributor 2 elements	Distributeur 2 éléments	Verteiler 2 Elemente	Distribuidor 2 elementos				
5	MD400.14.00	2	Leva sagomata	Formed lever	Levier façonné	Geformter Hebel	Palanca perfilada				
6	MD400.15.00	1	Leva dritta	Straight lever	Levier droit	Gerader Hebel	Palanca recta				
7	550.002	3	Dado M8 UNI 5588	Nut M8 UNI 5588	Ecrou M8 UNI 5588	Mutter M8 UNI 5588	Tuerca M8 UNI 5588				
8	GR-I 009	3	Grano M8x8	Grub screw M8x8	Grain M8x8	Dübel M8x8	Tornillo prisionero M8x8				
9	369.039	4	Raccordo 1/4" 8L	Connection 1/4" 8L	Raccord 1/4" 8 L	Anschluss 1/4" 8L	Unión 1/4" 8L				

MINIDUMPER



IMPIANTO IDRAULICO
CASSONE

HYDRAULIC SYSTEM
DUMPER

INSTALLATION HYDRAULIQUE
CAISSE

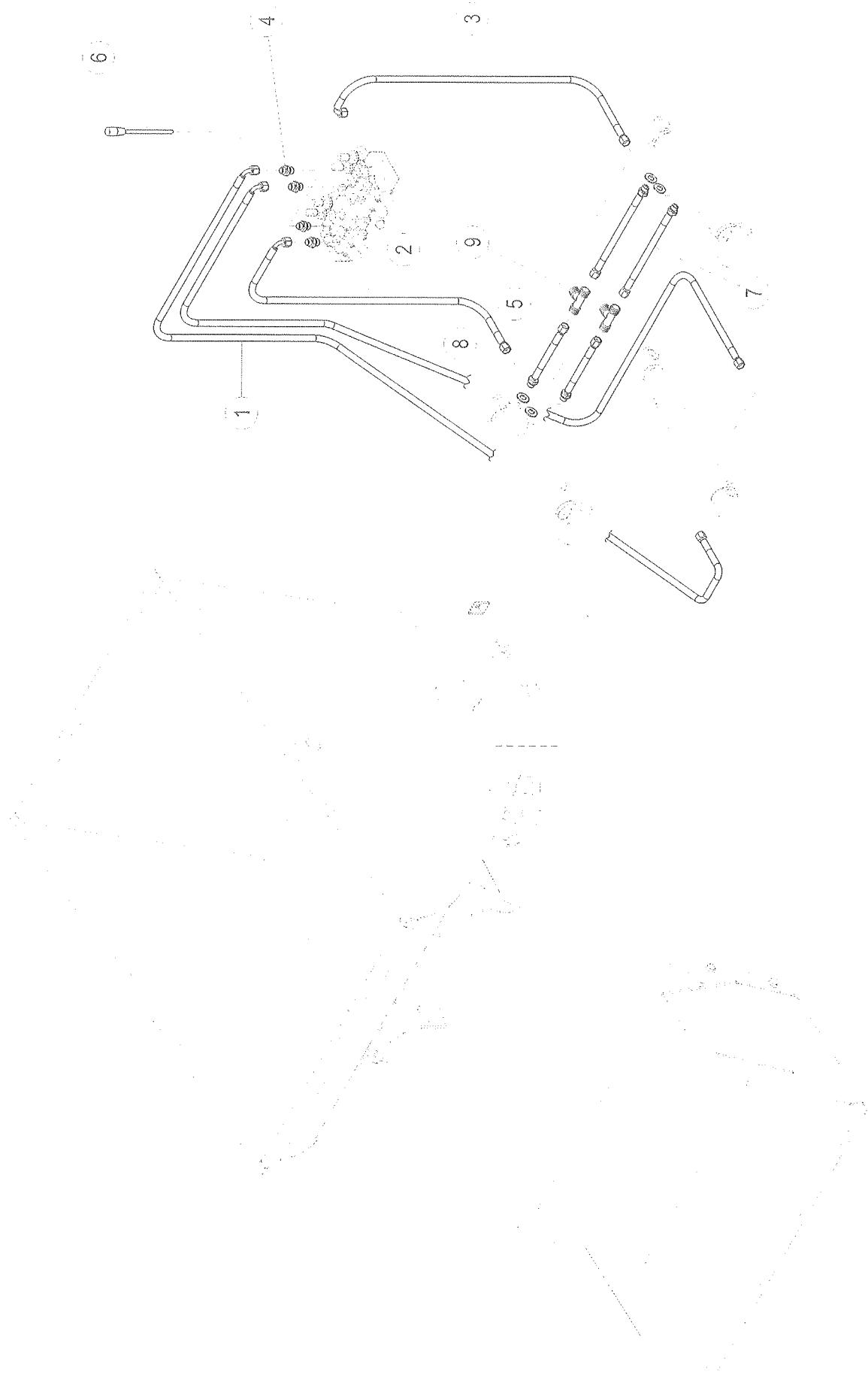
HYDRAULIKANLANE
DUMPERMULDE

INSTALACIÓN HIDRÁULICA
CAJÓN

TAV-11.00
Ed.05/08

IMPIANTO IDRAULICO AUTOCARICANTE			HYDRAULIC SYSTEM SELF - LOADING		INSTALLATION HYDRAULIQUE AUTOCHARGEUSE		HYDRAULIKANLANE SELBSTLADEND		INSTALACIÓN HIDRÁULICA AUTOCARGABLE		
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripcion				
1	370.058	2	Tubo flessibile	Flexible tubing	Tube flexible	Biegsames Rohr	Tubo flexible				
2	370.120	1	Tubo flessibile	Flexible tubing	Tube flexible	Biegsames Rohr	Tubo flexible				
3	370.121	1	Tubo flessibile	Flexible tubing	Tube flexible	Biegsames Rohr	Tubo flexible				
4	EA 037	4	Raccordo 1/4" 10L	Raccordo 1/4" 10L	Connection 1/4" 10L	Raccord 1/4" 10L	Anschluss 1/4" 10L				
5	370.123	1	Tubo flessibile	Flexible tubing	Tube flexible	Biegsames Rohr	Tubo flexible				
6	MD400.15.00	1	Comando autocaricante	Self-loading control	Commande autochargeuse	Steuerungen	Mando autocarga				
7	370.122	1	Tubo flessibile	Flexible tubing	Tube flexible	Selbstladeschaukel	Tubo flexible				
8	367.002	4	Rondella rame 1/4"	Copper washer 1/4"	Rondelle cuivre 1/4"	Biegsames Rohr	Arandela cobre 1/4"				
9	EA 191	2	Raccordo a "T" 10L	Union tee T 10L	Raccord en T 10L	Unterlegscheibe aus Kupfer 1/4"	Racor en T 10L				
MINIDUMPER TRS 550											
TAV.12-00											
Ed. 11/08											

MINIDUMPER



IMPIANTO IDRAULICO
AUTOCARICANTE

HYDRAULIC SYSTEM
SELF - LOADING

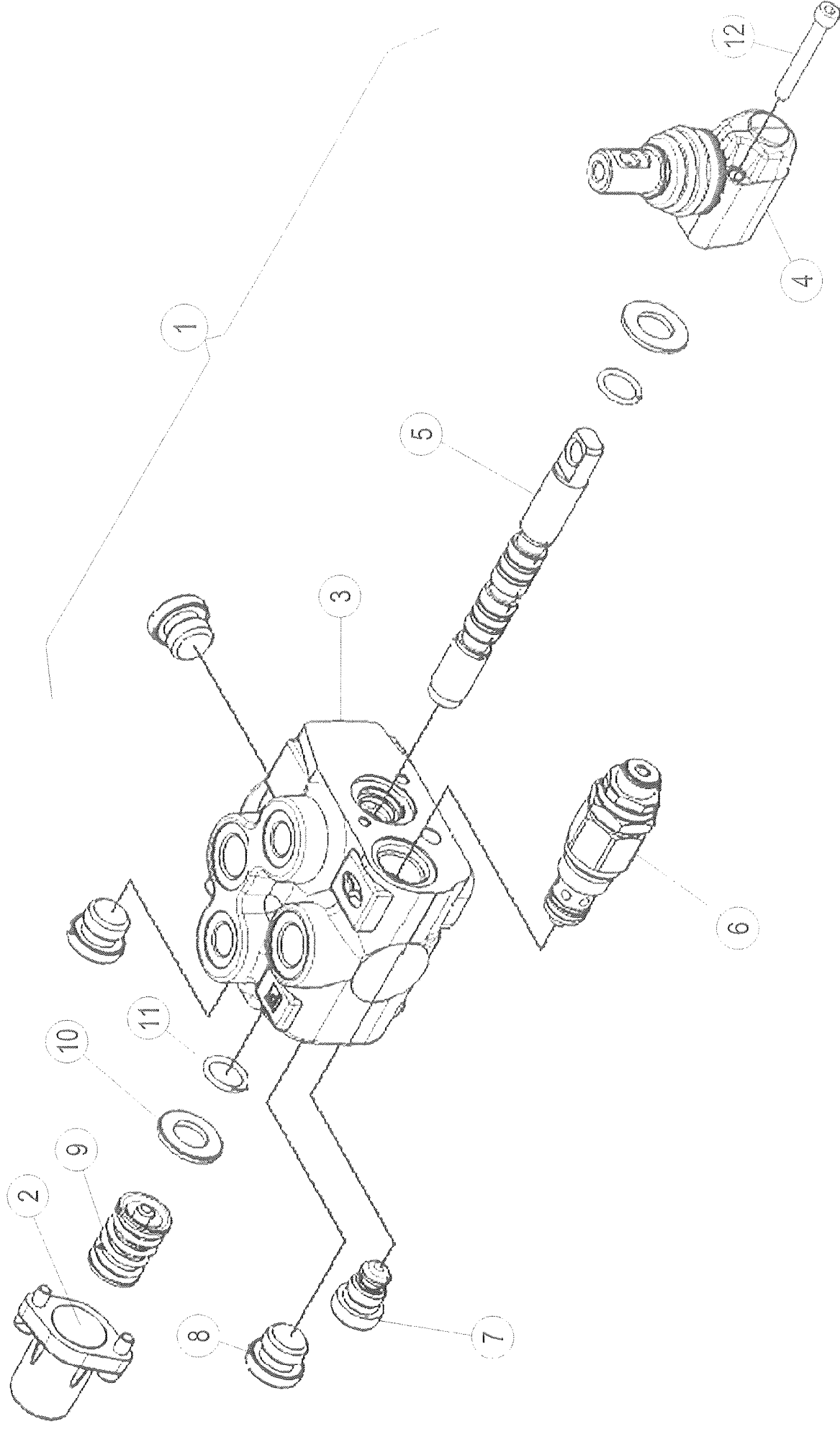
INSTALLATION HYDRAULIQUE
AUTOCHARGEUSE

HYDRAULIKANLANE
SELBSTLADEND

INSTALACIÓN HIDRÁULICA
AUTOCARGABLE

TAV-12.00
Ed.11/08

MINIDUMPER



DISTRIBUTORE
IDR. - 1 EL. DX

HYDRAULIC
DST - 1 EL. DX

DISTRIBUTEUR
HYDR. - 1 EL DX

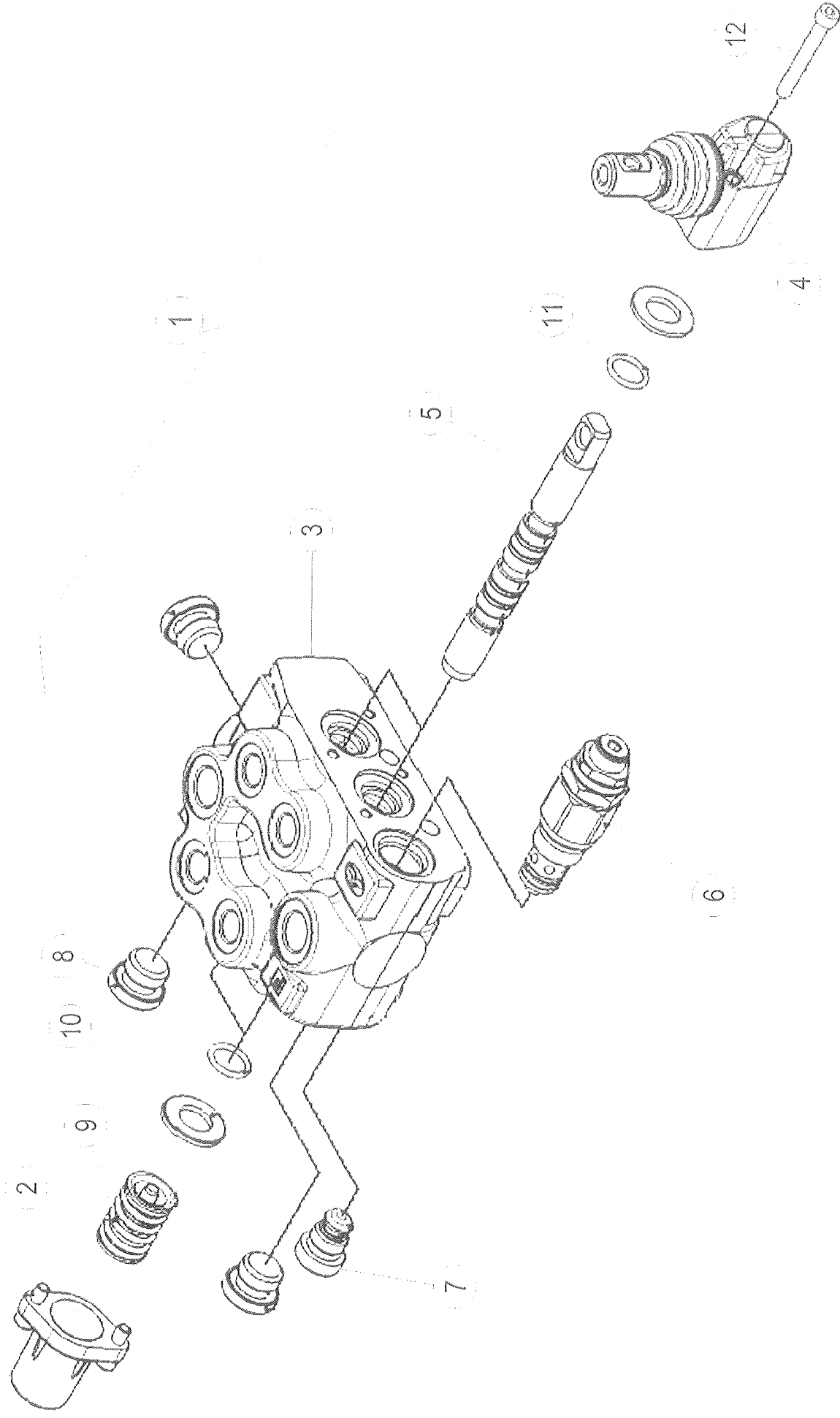
HIDRAULISCH
VERT. - 1 EL. DX

DISTRIBUDOR
IDR. - 1 EL. DX

TAV-13.00
Ed.05/08

DISTRIBUTORE IDR. - 2 EL. SX		HYDRAULIC DST - 2 EL. SX		DISTRIBUTEUR HYDR. - 2 EL SX		HYDRAULISCHER VERT. - 2 EL. SX		DISTRIBUDOR IDR. - 2 EL. SX	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descrizione		
1	300.020	1	Distributore trazione-cassone	Traction-bed distributor	Distributeur de traction- chasson	Verteiler Muldenantrieb	Distribuidor tracción-cajón		
2	XCAP280370	2	Kit cappello S5	Cap kit S5	Kit chapeau S5	Abschlusskappen-Satz S5	Kit tuerca S5		
3	3C05113000	1	Corpo SDM080/ 1-B / BSP	Body SDM080/ 1-B / BSP	Corps SDM080/ 1-B / BSP	Körper SDM080/ 1-B / BSP	Cuerpo SDM080/ 1-B / BSP		
4	XLEV102010	2	Leva L	Lever L	Levier L	Hebel L	Palanca L		
5	3CU1010200	2	Cursor 1 CS	Cursor 1 CS	Courseur 1 CS	Schieber 1 CS	Cursor 1 CS		
6	X162121175	1	Valvola DMV080 (TG3 – 175)	Valve DMV080 (TG3 – 175)	Soupape DMV080 (TG3-175)	Ventil DMV080 (TG3 – 175)	Válvula DMV080 (TG3 – 175)		
7	X156310001	1	Kit VR	Kit VR	Kit VR	VR-Satz	Kit VR		
8	3XTAP722160	3	Tappo TCEI BSP 3/8	Plug TCEI BSP 3/8	Bouchon TCEI BSP 3/8	Stöpsel TCEI BSP 3/8	Tapa TCEI BSP 3/8		
9	XV08102000	2	Kit vers. 8	Kit vers. 8	Kit vers. 8	Satz Vers. 8	Kit vers. 8		
10	3ANE126020	4	Anello 14x25.5x2.3	Ring 14x25.5x2.3	Anneau 14x25.5x2.3	Ring 14x25.5x2.3	Anillo 14x25.5x2.3		
11	4GUA114020	4	Or 14x2	Or 14x2	Or 14x2	Or 14x2	Or 14x2		
12	4VIT605040	4	Vite TCEI 5x40 8.8 UNI 5931	Screw TCEI 5x40 8.8 UNI 5931	Vis TCEI 5x40 8.8 UNI 5931	Schraube TCEI 5x40 8.8 UNI 5931	Tornillo TCEI 5x40 8.8 UNI 5931		
MINIDUMPER TRS 550									
						TAV.14-00			
						Ed. 05/08			

MINIDUMPER



DISTRIBUTORE
IDR. - 2 EL. SX

HYDRAULIC
DST - 2 EL. SX

DISTRIBUTEUR
HYDR. - 2 EL SX

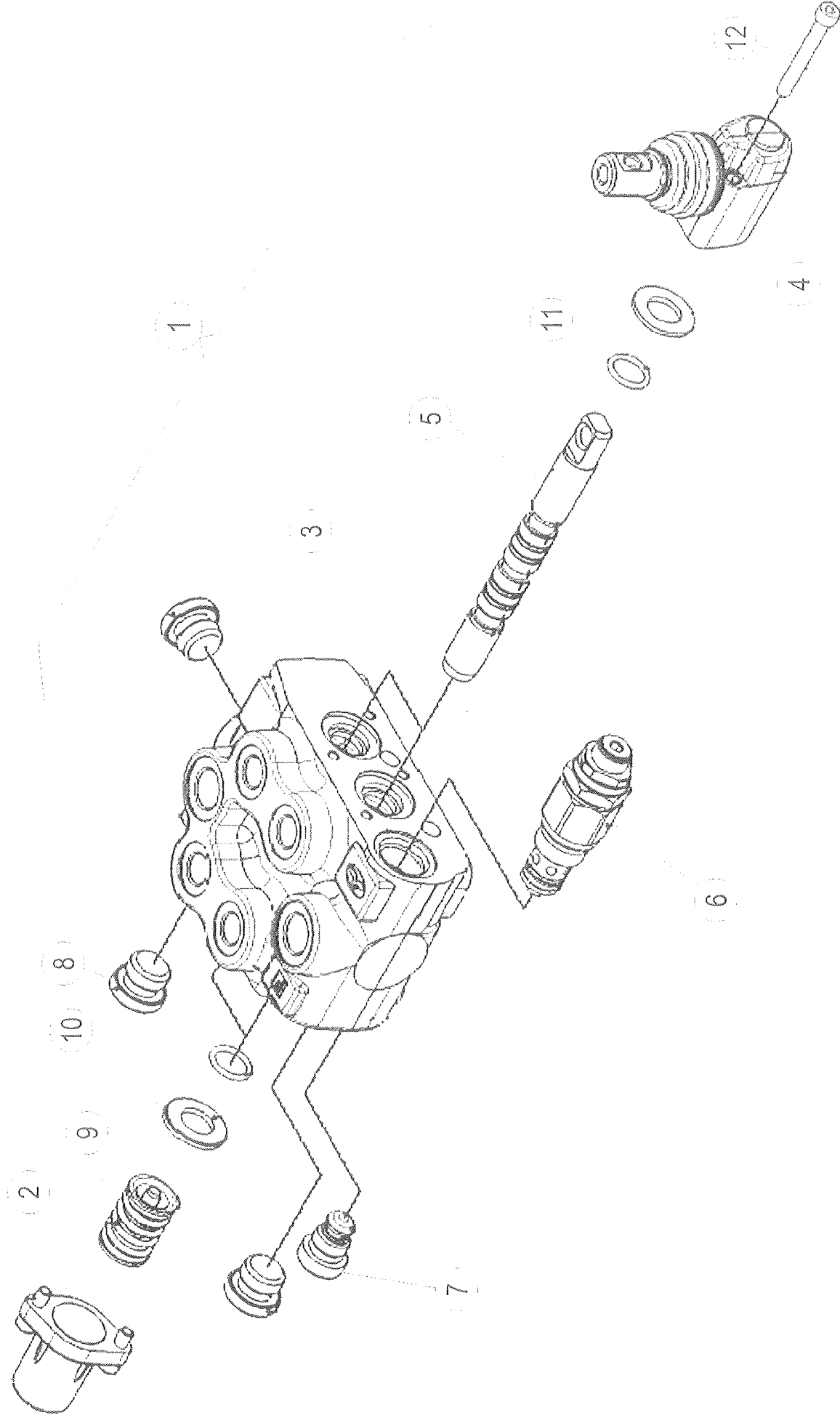
HIDRAULISCH
VERT. - 2 EL. SX

DISTRIBUDOR
IDR. - 2 EL. SX

TAV-14.00
Ed.05/08

DISTRIBUTORE IDR. - 2 EL. DX		HYDRAULIC DST - 2 EL. DX		DISTRIBUTEUR HYDR. - 2 EL DX		HYDRAULISCHER VERT. - 2 EL. DX		DISTRIBUIDOR IDR. - 2 EL. DX	
Pos.	Cod.	Q.tà	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descrizione		
1	300.019	1	Distributore trazione-cassone	Traction-bed distributor	Distributeur de traction-caisson	Verteiler Muldenantrieb	Distribuidor tracción-cajón		
2	XCAP280370	2	Kit cappellotto S5	Cap Kit S5	Kit chapeau	Abschlusskappen-Satz S5	Kit tuerca S5		
3	3C05113000	1	Corpo SDM080/ 1-B / BSP	Body SDM080/ 1-B / BSP	Corps SDM080/ 1-B / BSP	Körper SDM080/ 1-B / BSP	Cuerpo SDM080/ 1-B / BSP		
4	XLEV102010	2	Leva L	Lever L	Levier L	Hebel L	Palanca L		
5	3CU1010200	2	Cursore 1 CS	Cursor 1 CS	Curseur 1 CS	Schieber 1 CS	Cursor 1 CS		
6	X162121175	1	Valvola DMV080 (TG3 – 175)	Valve DMV080 (TG3 – 175)	Soupape DMV080 (TG3-175)	Ventil DMV080 (TG3 – 175)	Valvola DMV080 (TG3 – 175)		
7	X156310001	1	Kit VR	Kit VR	Kit VR	VR-Satz	Kit VR		
8	3XTAP722160	3	Tappo TCEI BSP 3/8	Plug TCEI BSP 3/8	Bouchon TCEI BSP 3/8	Stöpsel TCEI BSP 3/8	Tapa TCEI BSP 3/8		
9	XV08102000	2	Kit vers. 8	Kit vers. 8	Kit vers.8	Satz Vers. 8	Kit vers. 8		
10	3ANE126020	4	Anello 14x25.5x2.3	Ring 14x25.5x2.3	Anneau 14x25.5x2.3	Ring 14x25.5x2.3	Anillo 14x25.5x2.3		
11	4GUA114020	4	Or 14x2	Or 14x2	Or 14x2	Or 14x2	Or 14x2		
12	4VIT605040	4	Vite TCEI 5x40 8.8 UNI 5931	Screw TCEI 5x40 8.8 UNI 5931	Vis TCEI 5x40 8.8 UNI 5931	Schraube TCEI 5x40 8.8 UNI 5931	Tornillo TCEI 5x40 8.8 UNI 5931		
MINIDUMPER TRS 550									TAV.15-00
									Ed. 05/08

MINIDUMPER



DISTRIBUTORE
IDR. - 2 EL. DX

HYDRAULIC
DST - 2 EL. DX

DISTRIBUTEUR
HYDR. - 2 EL DX

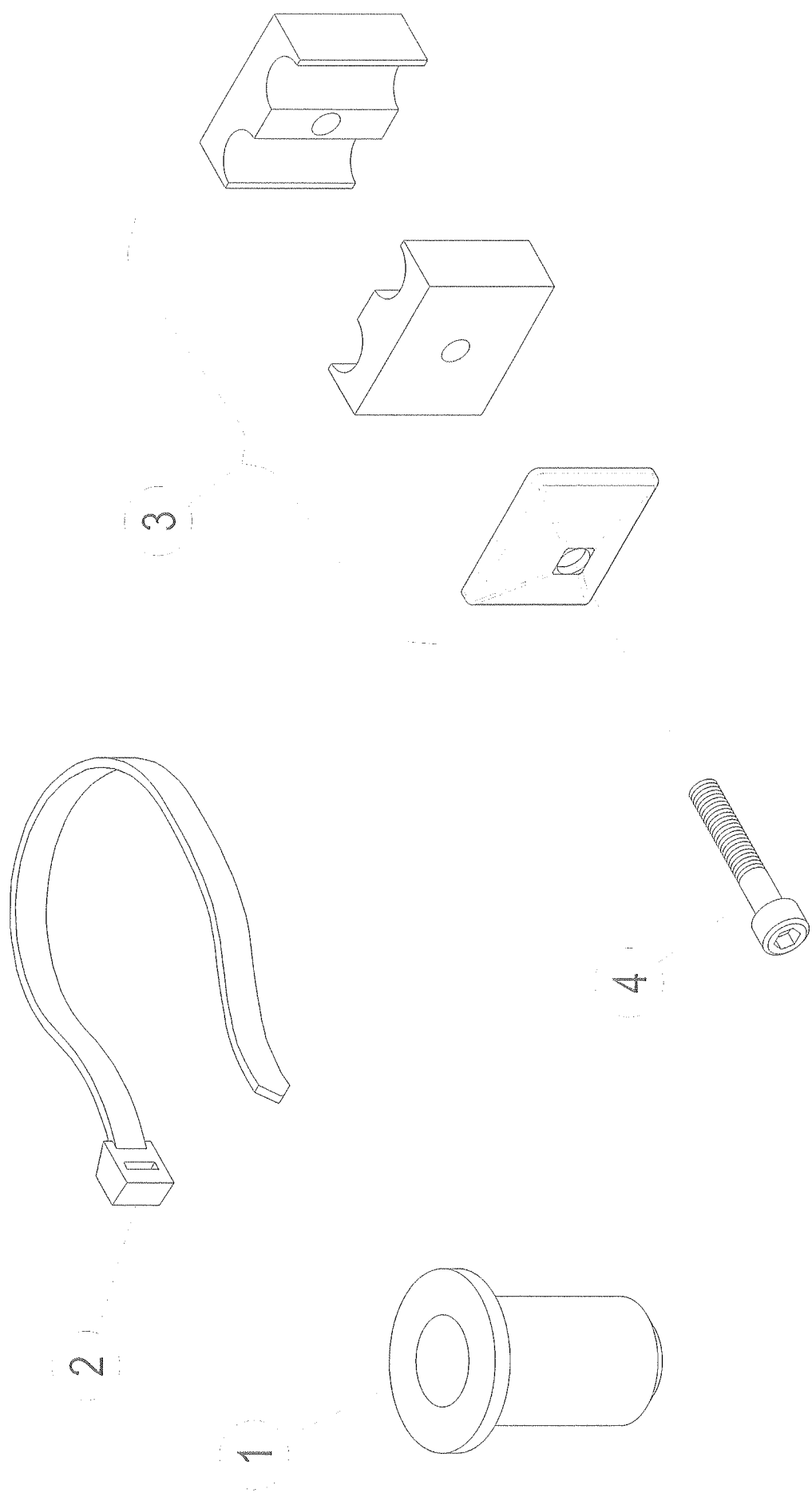
HIDRAULISCH
VERT. - 2 EL. DX

DISTRIBUDOR
IDR. - 2 EL. DX

TAV-15.00
Ed.05/08

[illegible]

MINIDUMPER



VARIE	DIVERSES	DIVERSES	VERSCHIEDENES	VARIOS	TAV-17.00 Ed.05/08
-------	----------	----------	---------------	--------	-----------------------